

Nǐ hǎo — mów po chińsku (dialekt mandaryński)!

Wydanie poprawione

Chiński

DLA
BYSTRZAKÓW™

Odkryj tajemnice Orientu:

- poznaj chińskie słownictwo, gramatykę i kulturę
- podróżuj swobodnie po całych Chinach
- prowadź swobodne rozmowy i nawiąż nowe przyjaźnie



Na CD znajdziesz konwersacje
nagrane przez rdzennych
Chińczyków

septem
septem.pl

Dr Wendy Abraham

nauczycielka języka chińskiego i zastępca dyrektora
Stanfordzkiego Centrum Badań Buddyjskich



Tytuł oryginalny: Chinese For Dummies®

Tłumaczenie: Marta Tomczak

ISBN: 978-83-246-6548-8

Original English language edition Copyright © 2005 by Wiley Publishing, Inc., Indianapolis, Indiana.

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part any form.

This translation published by arrangement with Wiley Publishing, Inc.

Oryginalne angielskie wydanie © 2005 by Wiley Publishing, Inc., Indianapolis, Indiana

Wszelkie prawa, włączając prawo do reprodukcji całości lub części w jakiegokolwiek formie, zarezerwowane.

Tłumaczenie opublikowane na mocy porozumienia z Wiley Publishing, Inc.

Wiley, the Wiley Publishing logo, For Dummies, the Dummies Man Man logo, A Reference for the Rest of Us!, The Dummies Way, Dummies Daily, The Fun and Easy Way, Dummies.com, and related trade dress are trademarks or registered trademarks of John Wiley and Sons, Inc. and/or its affiliates in the United States and/or other countries. Used under License.

Wiley, the Wiley Publishing logo, For Dummies, the Dummies Man logo, A Reference for the Rest of Us!, The Dummies Way, Dummies Daily, The Fun and Easy Way, Dummies.com i związana z tym szata graficzna są markami handlowymi John Wiley and Sons, Inc. i/lub firm stowarzyszonych w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach. Wykorzystywane na podstawie licencji.

Translation copyright © 2013 by Helion S.A.

Polish language edition published by Wydawnictwo Helion.

Copyright © 2013.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from the Publisher.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Nieautoryzowane rozpowszechnianie całości lub fragmentu niniejszej publikacji w jakiegokolwiek postaci jest zabronione. Wykonywanie kopii metodą kserograficzną, fotograficzną, a także kopiowanie książki na nośniku filmowym, magnetycznym lub innym powoduje naruszenie praw autorskich niniejszej publikacji.

Autor oraz Wydawnictwo HELION dołożyli wszelkich starań, by zawarte w tej książce informacje były kompletne i rzetelne. Nie biorą jednak żadnej odpowiedzialności ani za ich wykorzystanie, ani za związane z tym ewentualne naruszenie praw patentowych lub autorskich. Autor oraz Wydawnictwo HELION nie ponoszą również żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikłe z wykorzystania informacji zawartych w książce.

Fotografia na okładce została wykorzystana za zgodą Shutterstock.

Drogi Czytelniku!

Jeżeli chcesz ocenić tę książkę, zajrzyj pod adres

<http://dlabystrzakow.pl/user/opinie/chinby>

Możesz tam wpisać swoje uwagi, spostrzeżenia, recenzję.

Wydawnictwo HELION

ul. Kościuszki 1c, 44-100 Gliwice

tel. 32 231 22 19, 32 230 98 63

e-mail: dlabystrzakow@dlabystrzakow.pl

WWW: <http://dlabystrzakow.pl>

Printed in Poland.

- [Kup książkę](#)
- [Poleć książkę](#)
- [Oceń książkę](#)

- [Księgarnia internetowa](#)
- [Lubię to! » Nasza społeczność](#)

Spis treści

.....

Podziękowania od autorki	13
---------------------------------------	-----------

O autorce	15
------------------------	-----------

Wprowadzenie	17
---------------------------	-----------

O książce	17
Konwencje zastosowane w książce	18
Naiwne założenia	19
Jak podzielona jest książka	19
Część I. Na dobry początek	19
Część II. Chiński w praktyce	19
Część III. Chiński w podróży	19
Część IV. Dekalogi	20
Część V. Dodatki	20
Ikony użyte w książce	20
Co dalej	21

<i>Część I: Na dobry początek</i>	23
--	-----------

Rozdział 1: Zapoznanie z językiem chińskim	25
---	-----------

Co nieco o chińskich dialektach	25
Słowo pisane: Rety! Nie ma alfabetu!	27
Według transkrypcji pinyin nie ma Pekinu, tylko Beijing	28
Jak brzmieć po chińsku, czyli podstawowe dźwięki	29
Zaczynamy z nagłosem	29
Kończymy na wygłosie	30
Jeden do czterech — jak trafić w dobry ton	32
Kilka idiomów i popularnych zwrotów, by wzbogacić Twój chiński repertuar	34
Opanowanie podstawowych zwrotów	35

Rozdział 2: Konkret: podstawy gramatyki chińskiej i liczebniki	39
---	-----------

Kilka podstawowych faktów o chińskich częściach mowy	39
Rzeczowniki	40
Rodzajniki określone i nieokreślone	43
Przymiotniki	44

6 Chiński dla bystrzaków

Czasowniki	45
Przysłówki	49
Bù i méiyǒu: negacja absolutna	50
Jak zdzierzyć wszędobylstwo partykuły dzierżawczej de	51
Zadawanie pytań	52
Partykuła pytająca ma	53
Drugi sposób zadawania pytań: powtórzenie czasownika i wstawienie pośrodku bù	53
Zaimki pytające	53
Liczenie po chińsku	55
Liczebniki od 1 do 10	55
Liczebniki od 11 do 99	56
Liczebniki od 100 do 9999	57
Liczebniki od 10 000 do 100 000 i dalej	57
A co z połówkami?	58
Liczebniki porządkowe	58
Jak zapytać o ilość	58
Rozdział 3: Przedstawienie się i pozdrowienia: nǐ hǎo!	61
Przedstawianie siebie i innych	61
Zapoznanie się	61
Przedstawianie rodziny i przyjaciół	62
Jak zapytać o imię	63
Pozdrowienia i drobna pogawędka	64
Jak zwracać się do nowo poznanych osób i nieznanym	64
Gotowość do rozmowy o każdej porze dnia	65
Porozmawiajmy o pogodzie	67
Jak zapytać o korzenie	68
Przyjmowanie (poprzez odrzucenie) komplementów	70
Słowa na pożegnanie	70
Część II: Chiński w praktyce	73
Rozdział 4: Poznawanie nowych osób	75
Nawiązywanie więzi z drugą osobą	75
Jak zadawać proste pytania na pierwszym spotkaniu?	77
Rozmowa o rodzinie	78
Pogawędka o pracy	79
Rozmowa o miejscu zamieszkania	82
Rozdział 5: Jedzenie i picie: gānbēi!	85
Wszystko o posiłkach w Chinach	85
Zaspokojenie głodu	86
Przy stole	87
Dobre maniery przy stole	90
Co nieco o chińskiej kuchni	90

Kolacja poza domem	91
Rozszyfrowywanie menu	93
Składanie zamówienia i pogawędka z kelnerem	97
Dim sum (dim sam), czyli zǎochǎdiǎn (dzao cz'a dien)	101
Jak znaleźć toaletę	102
Rachunek	102
Herbata	102
Z chińskim na zakupy	104
Zmierzyć się z systemem miar	105
Porównania	106
Ile kosztuje tamto tysiącletnie jajko?	106
Rozdział 6: Zakupy w wersji łatwej i przyjemnej	111
Sklepy	111
Tak tylko się rozglądam	114
Prośba o pomoc	114
Kupowanie odzieży	116
Jaki rozmiar pani nosi?	116
Porównywanie jakości: dobra, lepsza, najlepsza	118
Porównywanie dwóch rzeczy	119
Co masz na sobie? Różnica między chuǎn i dài	121
Jak zapytać o kolor	121
I reszta zakupów	123
Polowanie na starocie	123
Kupowanie zaawansowanego sprzętu elektronicznego	124
Wytargowanie dobrej ceny i zapłata	125
Negocjowanie cen na nocnym targu	125
Płacenie za towar (lub domaganie się zwrotu pieniędzy)	126
Rozdział 7: Zwiedzanie miasta	129
Znać czas i godzinę	129
Dni, tygodnie, miesiące... ..	129
Która godzina?	134
Na przedstawieniu	137
Zwiedzanie muzeów i galerii	140
Zwiedzanie miejsc historycznych	141
Wypad do kina	143
Wysłuchanie koncertu	144
Nocne imprezowanie w barach i klubach	145
Rozdział 8: Dobra zabawa: sport i rekreacja	149
Hobby	149
Odkrywanie natury	152
Ukaż artystyczną stronę duszy	154
Przejdźmy do muzyki	154
Gra zespołowa	155

Rozdział 9: Rozmowy telefoniczne 161

Użycie telefonu	161
Światowo z telefonem komórkowym	162
Wykonanie rozmowy telefonicznej	162
Telefon do przyjaciela	163
Telefon do hotelu i innych miejsc publicznych	164
Telefon do klienta	165
Użycie karty telefonicznej	166
Nikogo nie ma w domu	167
Odsłuchiwanie wiadomości	167
Powitania z cudzych automatycznych sekretarek	167
Zostawianie wiadomości	168

Rozdział 10: W biurze i w domu 171

Twoje nowe przytulne biuro	171
Przeprowadzenie spotkania	173
Planowanie spotkania	174
Pierwsze spotkanie	174
Rozpoczęcie spotkania	175
Prezentacja	176
Zakończenie spotkania	176
Rozmowa o interesach i przemyśle	177
Korzystanie z internetu	180
Sprawdzanie poczty elektronicznej	181
Szukanie mieszkania	182
Meblowanie nowego mieszkania	184

Część III: Chiński w podróży 189**Rozdział 11: Pieniądze, pieniądze 191**

Na bieżąco z chińską walutą	191
Rénmínbì (RMB) w CHRL	191
Xin táibì w RC	192
Dolary w Hongkongu	193
Dolary singapurskie	193
Zarabianie i wymiana pieniędzy	193
Wydawanie pieniędzy	196
O gotowych czekach i czekaniu na gotówkę	196
Płacenie kartą	198
Wizyta w banku	199
Wyplacanie i deponowanie pieniędzy	200
Korzystanie z bankomatu	201
Uwagi na temat napiwku	201

Rozdział 12: Wędrówka trasą mniej uczęszczaną: pytanie o drogę i udzielanie odpowiedzi	205
Aby uniknąć 20 pytań: po prostu zapytaj „gdzie?”	205
Każdemu wedle jego dialektu: nār i nālī	206
Jak po drodze spytać o drogę	208
W odpowiedzi na pytania o drogę	208
Wskazywanie drogi	210
Wyrażenie odległości (w czasie i przestrzeni) za pomocą lí	212
Liczebniki porządkowe	214
Cztery strony świata	215
Rozdział 13: W hotelu	219
Rezerwowanie pokoju hotelowego	219
Uroki zameldowania się w hotelu z basenem	222
Korzystanie z obsługi hotelowej	224
Wymeldowanie się przed opuszczeniem hotelu	228
Rozdział 14: Transport	231
Latanie po lotnisku	231
Przejsie odprawy na lotnisku	231
Na pokładzie samolotu	234
Odprawa celna	236
Poruszanie się po mieście	238
Wzywanie taksówki	239
Przejażdżka autobusem	242
Żelazne tory	243
Rozdział 15: Podróż za granicę	247
Kiedy wybierasz się w podróż?	247
Świętowanie chińskich świąt	248
Dokąd się wybierasz?	250
Pakowanie	253
Korzystanie z usług biura podróży	255
Rozdział 16: W nagłych wypadkach	259
Wołanie o pomoc	259
Otrzymanie pomocy medycznej	260
W poszukiwaniu lekarza	261
Co Ci dolega?	263
Historia choroby	266
Stawianie diagnozy	266
Dbanie o zdrowie	269
Wzywanie policji	271
Pomoc prawna	272

Część IV: Dekalogi 275

Rozdział 17: Dziesięć sposobów na szybkie podłapanie chińskiego 277

Sluchaj chińskich płyt	277
Wybierz się na przedstawienie opery pekińskiej	278
Gotuj w woku	278
Odwiedzaj Chinatown i chińskie centra handlowe	278
Surfuj po internecie	278
Oglądaj filmy o kung-fu	279
Wymiana językowa	279
Znajdź chińskich przyjaciół	279
Poćwicz chińską kaligrafię	279
Bądź twórczy i ciekawy wszystkiego	280

Rozdział 18: Dziesięć rzeczy, których nigdy nie należy robić w Chinach 281

Nigdy nie przyjmuj komplementu z radością	281
Nigdy nie doprowadzaj do tego, by ktoś stracił twarz	281
Nigdy nie złość się w miejscu publicznym	282
Nigdy pierwszy nie zwracaj się do nikogo po imieniu	282
Nigdy nie bierz jedzenia niewłaściwą końcówką pałeczek	282
Nigdy nie pij alkoholu bez wzniesienia toastu	282
Nigdy nie pozwól innym zapłacić rachunku bez walki	283
Nigdy nie zjawiaj się z pustymi rękami	283
Nigdy nie przyjmuj jedzenia, napojów czy prezentów bez wielokrotnej próby odmowy	283
Nigdy nie bierz dosłownie pierwszego „Nie, dziękuję”	284

Rozdział 19: Dziesięć ulubionych zwrotów chińskich 285

Gōngxǐ gōngxǐ	285
Yí lù píng ān	286
Yì yán nán jìn	286
Māmā hūhū	286
Kāi wǎn xiào	286
Máfan nǐ	286
Zénme yàng?	287
Qǐng wén	287
Zǐjī lái	287
Àiyà!	288

Rozdział 20: Dziesięć zwrotów, dzięki którym zabrzmisz prawdziwie po chińsku 289

Huānyíng huānyíng!	289
Bìcǐ bìcǐ	289
Jiǔyǎng jiǔyǎng	290
Màn màn chī!	290
Wǒ qǐng ké	290
Yǒu kòng lái wǎn	290

Láojià láojià	291
Zhù nǐ zǎo nǐ kāng fú	291
Búkégì	291
Hǎo jiǔ méi jiàn	291

Część V: Dodatki 293

Dodatek A: Chińskie czasowniki	295
---	------------

Dodatek B: Słowniczek	299
------------------------------------	------------

Dodatek C: Odpowiedzi	315
------------------------------------	------------

Dodatek D: Zawartość płyty CD	319
--	------------

Skorowidz	321
------------------------	------------

Rozdział 4

Poznawanie nowych osób

W tym rozdziale:

- ▶ żartobliwa wymiana zdań z nowo poznaną osobą
- ▶ marudzenie na temat pracy
- ▶ dzielenie się wiadomościami na temat rodziny i domu

przyjacielska wymiana zdań z osobą dopiero co poznaną jest dobrym sposobem na zacieśnienie więzi. Dzięki przyjacielskiej wymianie zdań poznajemy bliżej pasażera w samolocie z fotela obok czy współpracowników z biura. W tym rozdziale podzielę się z Tobą kilkoma wyrażeniami i pytaniami, które są przydatne w zacieśnianiu więzów przyjaźni.

Xiánliáo (xién liáo) oznacza pogawędkę, a **xiántán** (xién t'an) znaczy gadać, gawędzić, plotkować. Oba słowa oddają ducha tego, co będziemy ćwiczyć w tym rozdziale.

Nawiązywanie więzi z drugą osobą

Zadanie pytania jest doskonałym sposobem na rozpoczęcie rozmowy. Poniżej podaję kilka pytań, o których warto pamiętać w takiej chwili:

- ✓ **Shéi?** (szej; Kto?)
- ✓ **Shénme?** (szeme; Co?)
- ✓ **Zài nǎr?** (dzaj nar; Gdzie?)
- ✓ **Shénme shíhòu?** (szeme szy hoł; Kiedy?)
- ✓ **Wèishénme?** (lej szeme; Dlaczego?)
- ✓ **Zěnmé?** (dzeme; Jak?)
- ✓ **Duō jiǔ?** (dło dzioł; Jak długo?)

Poniżej znajdziesz kilka przykładów użycia powyższych zaimków pytajnych w prostych zdaniach. Można ich czasami używać osobno.

- ✓ **Tā shì shéi?** (t'a szy szej; Kim on/ona jest?)
- ✓ **Nǐ yào shénme?** (ni jao szeme; Czego sobie życzysz? Dosłownie: Czego chcesz?)
- ✓ **Jī diǎn zhōng? Xiànzài jī diǎn?** (dzi dien dżung/ xién dzaj dzi dien; Która godzina?/Która jest teraz godzina?)

- ✓ **Cèsuǒ zài nǎr?** (*c'è slo dzaj nar*; Gdzie jest toaleta?)
- ✓ **Nǐ shénme shíhòu chī fàn?** (*nǐ szeme szy hoł cz'y fan*; Kiedy jadasz (posiłki)?)
- ✓ **Nǐ wèishénme yào qù Zhōngguó?** (*nǐ lej szeme jao c'ü džungło*; Dlaczego chcesz pojechać do Chin?)
- ✓ **Nǐ zěnmē yàng?** (*nǐ dzeme jang*; Jak leci? Jak się masz?)
- ✓ **Nǐ yǐjīng zài zhèr duō jiǔ le?** (*nǐ jǐ dzin dzaj dżer dło dżioł ly*; Jak długo już tu jesteś?)

Zagadnięty którymś z powyższych pytań możesz użyć jednej z poniższych odpowiedzi. Tworzą one podstawę prawie każdej swobodnej rozmowy i są niezwykle przydatne w nauce języka obcego.

- ✓ **Wǒ bùdǒng.** (*lo bu dung*; Nie rozumiem).
- ✓ **Wǒ bùzhīdào.** (*lo bu dży dao*; Nie wiem).
- ✓ **Wǒ búrènshi tā.** (*lo bu žen szy t'a*; Nie znam go/jej).
- ✓ **Duìbùqǐ.** (*dlej bu c'i*; Przepraszam).
- ✓ **Hěn bàojiàn.** (*hen bao c'ien*; Bardzo mi przykro).

Pogawędka



Molly nie ma zegarka i nie wie, która godzina. Pyta o godzinę przechodnia na ulicy.

Molly: **Duìbùqǐ. Qǐng wèn, xiànzài jǐ diǎn zhōng?**
Dlej bu c'i. C'ing ten, sien dzaj dzi dien džung?
 Przepraszam. (Czy mogę spytać) Która jest teraz godzina?

Przechodzień: **Xiànzài yīdiǎn bàn.**
Sien dzaj ji dien ban.
 Jest pierwsza trzydzieści.

Molly: **Hǎo. Xièxiè nǐ.**
Hao. Śie śie ni.
 Świetnie. Dziękuję.

Przechodzień: **Bú kèqì.**
Bu k'y c'i.
 Nie ma za co.

Molly: **Máfan nǐ, sī lù chēzhàn zài nǎr?**
Ma fan ni, sy lu cz'e dżan dzaj nar?
 Przepraszam za kłopot, (ale czy mógłby mi pan powiedzieć) gdzie jest przystanek autobusu nr 4?

Przechodzień: **Chēzhàn jiù zài nàr.**
Cz'e dżan dżioł dzaj nar.
 Przystanek autobusowy jest tam.

Molly: **Hǎo. Xièxiè.**
Hao. Śie śie.
 Świetnie. Dziękuję.

Przechodzień: **Méi wèntí.**
Mej ten t'i.
 Nie ma za co.

Słówka do zapamiętania

Xiànzài jīdiǎn zhōng?	<i>xiē dzaj dzi dien dżung</i>	Która jest teraz godzina?
chēzhàn	<i>cz'e dżan</i>	przystanek autobusowy
Méi wèntí	<i>mej ten t'i</i>	Nie ma za co.

Jak zadawać proste pytania na pierwszym spotkaniu?

Poniżej znajdziesz listę prostych pytań, które możesz zadać dopiero co poznanym osobom. (By przypomnieć sobie przykładowe odpowiedzi, a także kilka zdań o sobie, wróć do rozdziału 3).

- ✓ **Nǐ jiào shénme míngzi?** (*nǐ dziao szeme ming dzy*; Jak się nazywasz?)
- ✓ **Nǐ niánjì duō dà?** (*nǐ nien dzi dlo da*; Ile masz lat?)
- ✓ **Nǐ zhù zài nǎr?** (*nǐ dzu dzaj nar*; Gdzie mieszkasz?)
- ✓ **Nǐ jiéhūn le méiyǒu?** (*nǐ dzie hlun ly mejo!*; Czy jesteś zamężna/zonaty?)
- ✓ **Nǐ yǒu hái zi ma?** (*nǐ jo! haj dzy ma*; Czy masz dzieci?)
- ✓ **Nǐ zuò shénme gōngzuò?** (*nǐ dzlo szeme gung dzlo*; Czym się zajmujesz (zawodowo)?
- ✓ **Nǐ huì jiǎng zhōngwén ma?** (*nǐ hlej dżiang dżung ten ma*; Czy mówisz po chińsku?)
- ✓ **Nǐ xǐhuān kàn diànyǐng ma?** (*nǐ sǐ hlan k'an dien jing ma*; Czy lubisz oglądać filmy?)
- ✓ **Nǐ shénme shíhòu zǒu?** (*nǐ szeme szy ho! dzo!*; Kiedy wychodzisz/wyjeżdżasz?)
- ✓ **Jīntiān de tiānqì zěnmeyàng?** (*dżin t'ien dy t'ien c'i dzeme jang*; Jaka jest dziś pogoda?)

Rozmowa o rodzinie

Aby móc porozmawiać o rodzinie, dobrze jest znać kilka poniższych słów:

- ✓ **àirén** (*aj žen*; współmałżonek/współmałżonka — zwykle używane w Chinach Ludowych)
- ✓ **tàitai** (*t'aj t'aj*; żona)
- ✓ **qīzi** (*ci dzy*; żona — zwrot książkowy)
- ✓ **zhàngfu** (*džang fu*; mąż)
- ✓ **fùmǔ** (*fu mu*; rodzice)
- ✓ **xiōngdì jiěmèi** (*šung di dzie mej*; rodzeństwo)
- ✓ **mǔqīn** (*mu ci*; matka)
- ✓ **fùqīn** (*fu ci*; ojciec)
- ✓ **háizi** (*haj dzy*; dziecko)
- ✓ **érzi** (*ar dzy*; syn)
- ✓ **nǚér** (*nü ar*; córka)
- ✓ **zǔfu** (*dzu fu*; dziadek)
- ✓ **zǔmǔ** (*dzu mu*; babcia)
- ✓ **sūnzi** (*šun dzy*; wnuczek)
- ✓ **sūnnǚ** (*šun nü*; wnuczka)

Pogawędka

Lǐ Huá spotyka koleżankę z klasy swojej córki — Beverly — i pyta o jej rodzinę.

Lǐ Huá: **Beverly, nǐ yǒu méiyǒu xiōngdì jiěmèi?**
Beverly, ni joł mejoł šung di dzie mej?
 Beverly, czy masz rodzeństwo?

Beverly: **Wǒ yǒu yíge jiějie. Tā shíwǔ suì. Bǐ wǒ dà liǎngsuì.**
Ło joł ji gy dzie dzie. T'a szy lu szej. Bi to da liang szej.
 Mam starszą siostrę. Ma piętnaście lat. Jest starsza ode mnie o dwa lata.

Lǐ Huá: **Tā yě huì jiǎng zhōngwén ma?**
T'a je hlej dżiang džung ten ma?
 Czy ona też mówi po chińsku?

Beverly: **Búhuì. Tā zhǐ huì yīngyǔ.**
Bu hlej. T'a dzy hlej jing jǔ.
 Nie. Ona mówi tylko po angielsku.

- Lǐ Huá: **Nǐde fùmǔ zhù zài nǎr?**
Ni dy fu mu dzu dzaj nar?
 Gdzie mieszkają twoi rodzice?
- Beverly: **Wǒmen dōu zhù zài Běijīng. Wǒ bàba shì wàijiāoguān.**
Ło men doł dzu dzaj Bei dzing. Ło baba szy łaj dziao gfan.
 Wszyscy mieszkamy w Pekinie. Mój tato jest dyplomata.
- Lǐ Huá: **Nà tài hǎo le.**
Na t'aj hao ly.
 To świetnie.

Słówka do zapamiętania

jǐāng	dziang	mówić, opowiadać
zhù	dzu	mieszkać
wàijiāoguān	łaj dziao gfan	dyplomata
bōlányǔ	bło lan jü	język polski
zhōngwén	dzung ten	język chiński

Pogawędka o pracy

To, czym się zajmujesz, mówi wiele o tym, kim jesteś, może być także doskonałym tematem rozmowy, gdy wyczerpałeś już wszystkie inne wątki. Aby spytać kogoś o **gōngzuò** (gung dzło; pracę), możesz powiedzieć: **Nǐ zuò shénme gōngzuò?** (*ni dzło szeme gung dzło*; Czym się zajmujesz?). Możesz nawet zaryzykować i zgadywać, np. **Nǐ shì lǎoshī ma?** (*ni szy lao szy ma*; Jesteś nauczycielem?).

Poniżej podaję listę zawodów — być może znajdziesz na niej zawód swój lub Twojego rozmówcy:

- ✓ **lǎoshī** (*lao szy*; nauczyciel)
- ✓ **jiàoshòu** (*dziao szoł*; profesor)
- ✓ **lǔshī** (*lǔi szy*; prawnik)
- ✓ **yīshēng** (*ji szeng*; lekarz)
- ✓ **hùshì** (*hu szy*; pielęgniarka)
- ✓ **biānjí** (*bien dzi*; redaktor)
- ✓ **kuàijì** (*k'łaj dzi*; księgowy)
- ✓ **shuǐnuǎngōng** (*szłej nlan gung*; hydraulik)

- ✓ **diàngōng** (*dien gung*; elektryk)
- ✓ **yǎnyuán** (*jen jlen*; aktor)
- ✓ **zhúguān** (*džu glan*; dyrektor, nadzorca)
- ✓ **fēixíngyuán** (*fēi sǐng jlen*; pilot)
- ✓ **chéngwùyuán** (*cz'eng lu jlen*; stewardesa)
- ✓ **hǎiguān guānyuán** (*haj glan glan jlen*; celnik)
- ✓ **lièchèyuán** (*lie cz'e jlen*; konduktor)
- ✓ **jiēxiànyuán** (*dzie sǐen jlen*; telefonistka, operator)
- ✓ **qiántái fúwùyuán** (*č'ien t'aj fu lu jlen*; recepcjonistka)
- ✓ **kèfáng fúwùyuán** (*k'γ fang fu lu jlen*; pokojówka w hotelu)
- ✓ **chūnàyuán** (*cz'u na jlen*; kasjer w banku)
- ✓ **yóudiyuán** (*jot di jlen*; listonosz)
- ✓ **cáifeng** (*c'aj feng*; krawiec)

Przydatne mogą okazać się także słowa związane z pracą:

- ✓ **bàn rì gōngzuò** (*ban zy gung dzło*; praca na pół etatu)
- ✓ **quán rì gōngzuò** (*č'en zy gung dzło*; praca na cały etat)
- ✓ **shìyè** (*szy je*; bezrobotny)
- ✓ **miànshì** (*mien szy*; rozmowa kwalifikacyjna)
- ✓ **jīnglǐ** (*dzing li*; kierownik)
- ✓ **gùyuán** (*gu jlen*; pracownik)
- ✓ **gùzhǔ** (*gu džu*; pracodawca)



W Chinach **dānwèi** (*dan tej*; jednostka w pracy, do której się przynależy) przez dłuższy czas była ważnym elementem życia. Termin ten odnosił się do miejsca pracy, które mogło być wyznaczone wszędzie w kraju. **Dānwèi** to jednostka, która była odpowiedzialna za podległych sobie pracowników, a także za ich problemy i błędy. Gdy usłyszysz przez telefon: **Nǐ nǎr?** (*nǐ nar*; dosłownie: Skąd jesteś?), powinieneś wiedzieć, że pytany jesteś pewnie o swoją **dānwèi**. W czasach przewodniczącego Mao Zedonga (przywódcy Chińskiej Partii Komunistycznej, który ogłosił Chińską Republikę Ludową w 1949 roku) młodzi ludzie zaraz po ukończeniu szkoły średniej byli przypisywani do pracy i nie myśleli o założeniu rodziny, dopóki nie wiedzieli, dokąd zostaną wysłani. Zdarzało się, że niektórzy byli wysyłani do pracy na obrzeżach północnych Chin, gdy tymczasem ich narzeczeni musieli pracować na południu. Mogli się widywać tylko podczas Chińskiego Nowego Roku. **Dānwèi** przypisywała swoim podopiecznym mieszkania, a także wymuszała stosowanie się do polityki rządowej, np. polityki jednego dziecka. Do niedawna, by móc się pobrać, mieć dziecko czy otrzymać przywileje rządowe, potrzebna była zgoda **dānwèi**. Termin ten zachował znaczenie jedynie w przypadku pracowników sektora publicznego. W sektorze prywatnym oznacza po prostu stanowisko pracy, jaką się wykonuje, bez bagażu ideologicznego.

Pogawędka



Yáng i Xiǎo Liú rozmawiają o swoich zawodach, które są bardzo różne. Xiǎo Liú jest pielęgniarką w jednym z miast prowincji Henan, niedaleko słynnego klasztoru Shaolin.

Xiǎo Liú: **Yáng, nǐ zuò shénme gōngzuò?**
Jang, ni dzło szeme gung dzło?
 Czym się zajmujesz, Jang?

Yáng: **Wǒ shì lánqiú duìyuán.**
Ło szy lan ć'ioł dlej jfen.
 Gram w koszykówkę. (Dosłownie: Jestem graczem w koszykówkę).

Xiǎo Liú: **Nà hěn yǒuyìsi.**
Na hen joł ji sy.
 To bardzo ciekawe.

Yáng: **Nǐ ne?**
Ni ny?
 A ty?

Xiǎo Liú: **Wǒ shì hùshì. Wǒ zài Kāifēng dìyī yīyuàn gōngzuò.**
Ło szy hu szy. Ło dzaj K'aj feng di ji ji jfen gung dzło.
 Ja jestem pielęgniarką. Pracuję w szpitalu nr 1 w Kaifengu.

Yáng: **Nán bù nán?**
Nan bu nan?
 Czy to trudna (praca)?

Xiǎo Liú: **Bù nán. Wǒ hěn xǐhuān wǒde zhíyè.**
Bu nan. Ło hen sí hlan ło dy dzy je.
 Nietrudna. Bardzo lubię swoją pracę.

Słówka do zapamiętania

zhíyè	dzy je	zawód
nán	nan	trudny
xǐhuān	sí hlan	lubić
yīyuàn	ji jfen	szpital
gōngzuò	gung dzło	pracować
hùshì	hu szy	pielęgniarka

Rozmowa o miejscu zamieszkania

Po wstępnej rozmowie ludzie czasami wymieniają się adresami i numerami telefonu, by zostać w kontakcie. Wtedy może pojawić się zdanie, którego nauczyłeś się na początku tego rozdziału: **Nǐ zhù zài nǎr?** (*nǐ dǔ dzaj nar*; Gdzie mieszkasz?). Oto kilka dodatkowych pytań na podobny temat:

- ✓ **Nǐde dìzhǐ shì shénme?** (*nǐ dǔ dǐ dǔ zǐ szǐ szeme*; Jaki jest twój adres?)
- ✓ **Nǐde diànhuà hàomǎ duōshǎo?** (*nǐ dǔ diēn hǎa hao ma dǎo szao*; Jaki jest twój numer telefonu?)
- ✓ **Nǐ shénme shíhòu zài jiā?** (*nǐ szeme szǐ hoǎ dzaj dzia*; Kiedy będziesz w domu?)

Gdy zechcesz poopowiadać o swoim domu, poniższe zdania będą jak znalazł:

- ✓ **Wǒmen zhù de shì fángzi.** (*lǎo mēn dǔ dǔ zǐ szǐ fāng dǔ zǐ*; Mieszkamy w mieszkaniu/apartamencie).
- ✓ **Tā zhù de shì gōngyù.** (*tǎ dǔ dǔ zǐ szǐ gūng jǔ*; Ona mieszka w bloku).
- ✓ **Tāmen yǒu yíge yuǎnzǐ.** (*tǎ mēn joǎ jǐ gy hǎa jǐn dǔ zǐ*; Oni mają podwórko).
- ✓ **Nǐ yǒu yíge huāyuán.** (*nǐ joǎ jǐ gy hǎa jǐn*; Ty masz ogród).
- ✓ **Wǒ zhù zài chénglǐ.** (*lǎo dǔ dǔ dzaj cz'eng lǐ*; Mieszkam w mieście).
- ✓ **Wǒ zhù zài jiāowài.** (*lǎo dǔ dǔ dzaj dziao łaj*; Mieszkam na przedmieściach).
- ✓ **Wǒ zhù zài nóngcūn.** (*lǎo dǔ dǔ dzaj nung c'hun*; Mieszkam na wsi).

Oprócz **diànhuà hàomǎ** (*diēn hǎa hao ma*; numeru telefonu) i **dìzhǐ** (*dǐ dǔ zǐ*; adresu) większość ludzi wymienia **diànzǐ yóuxiāng dìzhǐ** (*diēn dǔ zǐ joǎ xiāng dǐ dǔ zǐ*; adres mailowy). W bardziej oficjalnych sytuacjach właściwa jest także wymiana **míngpiàn** (*míng p'ien*; wizytówek). (W rozdziale 2 znajdziesz instrukcję, jak wymawiać liczebniki).

Pogawędka

Beverly spotyka Alison na konferencji w Wuhanie i stwierdza, że Alicja może być doskonałą partnerką w jej projekcie elektronicznym.

- Beverly: **Zhè shì wǒde míngpiàn. Yǒu dìzhǐ, diànhuà hàomǎ, hé diànzǐ yóuxiāng dìzhǐ.**
Dǔ zǐ szǐ lǎo dǔ míng p'ien. Joǎ dǐ dǔ zǐ, diēn hǎa hao ma, he diēn dǔ zǐ joǎ xiāng dǐ dǔ zǐ.
 To moja wizytówka. (Znajdziesz) tam mój adres, numer telefonu i adres mailowy.
- Alison: **Xièxiè.**
Śie śie.
 Dziękuję.

- Beverly: **Kěshì wǒde diànhuà hàomǎ biàn le. Xiànzài shì (650) 721-0000.**
K'y szý to dy dien hta hao ma bien ly. Śien dzaj szý liot tu ling, ć'i ar jao, ling ling ling ling.
 Ale zmienił się mój numer telefonu. Teraz to (650) 721-0000.
- Alison: **Hǎo. Xièxiè.**
Hao. Śie śie.
 Dobrze. Dziękuję.
- Beverly: **Yǒu kōng, qǐng gěi wǒ dǎ diàn huà.**
Jot k'ung, ć'ing gej to da dien hta.
 Gdy będziesz miała chwilę, zadzwoń, proszę.
- Alison: **Yíding huì.**
Ji ding hlej.
 Na pewno zadzwonię.

Słówka do zapamiętania

dǎ diànhuà	da dien hta	(za)dzwonić
diànhuà hàomǎ	dien hta hao ma	numer telefonu
gǎibiàn	gaj bien	zmienić
míngpiàn	míng p'ien	wizytówka
diànzǐ yóuxiāng dìzhǐ	dien dzy jot śiang di dzy	adres mailowy



Gry i zabawy

.....

Połącz nazwy zawodów po polsku z ich chińskimi odpowiednikami. Odpowiedzi znajdziesz w dodatku C.

yīshēng

piłkarz

lǎoshī

lekarz

fēixíngyuán

pilot

zúqiú duìyuán

nauczyciel

.....

Skorowidz

A

a, 234
aktówka, 234
Anhui prowincja, 26
autobus, 242, 243
 bilet, 242
 bilet miesięczny, 243
 numer, 243
 przystanek autobusowy, 243

B

bakłażan, 95
Beihai, 205
biuro, 171
 drukarka, 172
 ekspres do kawy, 172
 faks, 172
 kolega z pracy, 172
 komputer, 171
 kserokopiarka, 171
 notes, 172
 ołówek, 172
 pióro, 172
 plik, 172
 recepturka, 172
 sekretna, 171
 spinacze, 172
 taśma klejąca, 172
 telefon, 171
 zszywacz, 172

C

chéngyǔ, 34, 35
Chinatown, 278
chińska kaligrafia, 279
Chiński Nowy Rok, 97
ciepło, 28

czas, 129
 budzik, 134
 czerwiec, 132
 czwartek, 130
 dni tygodnia, 130
 godzina, 28, 134
 grudzień, 132
 koniec tygodnia, 129
 kwiecień, 132
 lipiec, 132
 listopad, 132
 luty, 132
 maj, 132
 marzec, 132
 minuta, 134
 następny miesiąc, 132
 niedziela, 130
 październik, 132
 piątek, 129, 130
 południe, 134
 poniedziałek, 129, 130
 poprzedni miesiąc, 132
 pora dnia, 135
 północ, 134
 przyszły tydzień, 130
 sekundy, 134
 sierpień, 132
 sobota, 129
 sobota, 130
 spóźnienie, 134
 styczeń, 132
 środa, 130
 ten miesiąc, 132
 ubiegły tydzień, 130
 urodziny, 132
 wrzesień, 132
 wtorek, 130
 zegar, 134
 zegarek, 134

czasownik, 40, 43, 45, 47, 53, 54, 104

dokonany, 40

niedokonany, 40

czasowniki, 295

czeki podróżne, 196

części ciała, 261

bark, 261

ciało, 261

gardło, 261

głowa, 261

klatka piersiowa, 261

kość, 261

mięśnie, 261

nerki, 261

nerwy, 261

noga, 261

nos, 261

oko, 261

oskrzela, 261

palec, 261

plecy, 261

płuca, 261

ramię, 261

ręka, 261

serce, 261

stopa, 261

szyja, 261

twarz, 261

ucho, 261

wątroba, 261

żołądek, 261

D

Dalian, 205

dane

adres, 82

adres mailowy, 82

numer telefonu, 82

wizytówka, 82

danie, 29

Dèng Xiǎopíng, 28

dialekt, 26

Dōngdān, 112

dynastia, 124

F

fasolka szparagowa, 95

film, 143

angielskie napisy, 144

bajka, 143

dokument, 143

dramat, 143

film akcji, 143

film kung-fu, 143

horror, 143

komedia, 143

romans, 143

zagraniczny, 144

Fujian prowincja, 26

G

gànn język, 26

gdzie, 206

głoski przydechowe, 29

godzina, 28

gospodarka, 178

bankowość, 178

branża medialna, 178

branża wydawnicza, 178

budownictwo, 178

finanse, 178

górnictwo, 178

inżynieria, 178

komputery, 178

konsulting, 178

nieruchomości, 178

PR, 178

przemysł farmaceutyczny, 178

przemysł naftowy, 178

przemysł odzieżowy, 178

przemysł rozrywkowy, 178

przemysł samochodowy, 178

reklama, 178

transport, 178

ubezpieczenia, 178

zarządzanie, 178

Groby Mingowskie, 141

grzyby, 95

Guangdong prowincja, 26

Guangxi prowincja, 26

guānhuà język, 26

guóyǔ język, 26

H

Hainan wyspa, 26
 hakka język, 26
 Han dynastia, 26, 27
 hànyǔ język, 26
 Henan prowincja, 150
 herbata, 102
 czarna, 103
 czarnego smoka, 103
 jaśminowa, 103
 ulung, 103
 zielona, 103
 hobby, 149
 ceramika, 154
 czytanie książek, 149
 gotowanie, 150
 kaligrafia, 154
 karty, 150
 koszykówka, 149
 łowienie ryb, 149
 madžong, 150
 malarstwo wodne, 154
 malarstwo, 154
 muzyka, 149
 ogrodnictwo, 150
 pianino, 154
 rysunek, 154
 rzeźba, 154
 skrzypce, 154
 szachy, 149
 sztuki walki, 150
 tai-chi, 150
 znaczki, 149
 Hongkong, 26
 Hongkou stadion, 156
 hotel, 219
 bagaż, 223
 bagażowy, 223
 centrum biznesowe, 222
 cichy pokój, 220
 dokument tożsamości, 223
 gniazdko elektryczne, 225
 jacuzzi, 222
 klimatyzacja, 224
 klucz, 223
 koc, 224
 naślonieczniony pokój, 220
 ogrzewanie, 224

papier toaletowy, 224
 paszport, 223
 pilot, 225
 poduszka, 224
 pokój, 219
 pokój z klimatyzacją, 220
 pokój z widokiem na morze, 220
 recepcjonista, 223
 restauracja hotelowa, 222
 ręcznik, 224
 sprzątnąć pokój, 225
 suszarka do włosów, 224
 toaleta, 225
 uiścić rachunek, 228
 włącznik światła, 225
 wolne pokoje, 220
 zarezerwować, 219
 Hubei prowincja, 26
 Hunan prowincja, 26

I

ideogramy, 27
 ideogramy złożone, 27
 idiom, 34
 internet, 180
 laptop, 180
 przeglądarka, 180
 przeszukanie, 180
 wysłać maila, 182
 wysłać plik, 182

J

Jangcy rzeka, 26
 Jedwabny Szlak, 157
 jedzenie, 85
 Jet Li, 29
 język ciała, 37
 schylenie głowy i lekki skłon, 37
 ukłon z oklaskiem, 37
 uścisk dłoni, 37
 wskazywanie palcem na własny nos, 37
 język Hanów, 26
 język narodowy, 26
 język powszechny, 26
 Jiànguóménwài Dàjiě, 112
 Jiangxi prowincja, 26

K

Kanton prowincja, 26
 kapusta, 95
 kèjiǎ język, 26
 kieliszek, 91
 kierunek
 lewo, 208
 na zewnątrz, 208
 na, 208
 naprzeciw, 209
 obok, 209
 pod, 209
 prawo, 208
 przód, 208
 tył, 208
 w środku, 208
 kino, 144
 klasyfikator, 41, 42, 91
 kolor, 121, 122
 atlas, 122
 ciemniejszy, 122
 czarny, 122
 czerwony, 122, 123
 fioletowy, 122
 jaśniejszy, 122
 jednolity, 122
 kaszmir, 122
 materiał, 122
 niebieski, 122
 pomarańczowy, 122
 różowy, 122
 wzory, 122
 żółty, 122
 biały
 komplement, 70
 koń, 29
 kraj
 Chiny, 69
 Francja, 69
 Japonia, 69
 Polska, 69
 Stany Zjednoczone, 69
 Szwajcaria, 69
 Szwecja, 69
 Wietnam, 69
 Włochy, 69
 kukurydza, 95
 kung-fu, 279

L

lekarz, 259, 260
 AIDS, 267
 antybiotyk, 270
 apteka, 269
 astma, 267
 biegunka, 263
 ból gardła, 263
 ból pleców, 263
 ból ucha, 263
 ból zęba, 263
 ból żołądka, 263
 cholera, 267
 cierpieć na ból głowy, 263
 cukrzyca, 267
 czerwonka, 267
 elektrokardiogram, 266
 gorączkować, 263
 gruźlica, 267
 grypa, 266
 historia choroby, 266
 karetka pogotowia, 270
 nudności, 263
 obrzęk węzłów chłonnych, 263
 ospa wietrzna, 267
 pacjent, 266
 problemy z sercem, 267
 przeziębienie, 266
 przybrać na wadze, 263
 rak płuc, 267
 rak, 267
 recepta, 269
 schudnąć, 263
 stan zapalny, 266
 stetoskop, 264
 tabletki, 270
 testy laboratoryjne, 266
 wysokie ciśnienie, 266
 zachorować, 266
 zastrzyk, 270
 zatwardzenie, 263
 zbadać, 266
 złapać przeziębienie, 266
 zranić się, 266
 żółtaczką, 267
 liczba mnoga, 40, 42
 liczba pojedyncza, 40, 42
 liczebnik, 41, 55, 56, 57

liczebnik porządkowy, 58, 214

czwarty, 214

drugi, 214

dziesiąty, 214

dziewiąty, 214

ósmo, 214

piąty, 214

pierwszy, 214

siódmy, 214

szósty, 214

trzeci, 214

Liúlichāng ulica, 123

lotnisko, 231

bagaż, 231, 237

bagaż podręczny, 231, 234

bramka, 231, 234

celnik, 236

karta wjazdu, 237

karta wyjazdu, 237

lot

bilet, 234

kamizelki ratunkowe, 235

krajowy, 234

lądowanie, 235

międzynarodowy, 234

odwołać, 232

pilot, 234

przełożyć, 232

start, 235

stewardesa, 234

turbulencje, 235, 236

wyjścia ewakuacyjne, 235

zakaz palenia, 235

załoga, 234

zapiąć pasy, 235

odloty, 234

odprawa, 231

paszport, 234

przedmioty do oceny, 237

przyloty, 234

walizka, 237

wiza, 234

zaświadczenie zdrowotne, 237

M

mandaryński język, 26

Máo Zédōng, 29, 248

matka, 29

miejsca

ambasada polska, 206

bank, 206

dworzec kolejowy, 206

kasa biletowa, 206

metro, 205, 206

poczta, 205

pogotowie, 206

postój taksówek, 206

przystanek autobusowy, 206

restauracja, 206

szkoła, 206

toaleta, 206

ulica, 205

miejsce zamieszkania, 82

Mieszkam na przedmieściach, 82

Mieszkam na wsi, 82

Mieszkam w mieście, 82

Mieszkamy mieszkaniu/apartamencie, 82

Ona mieszka w bloku, 82

Oni mają podwórko, 82

Ty masz ogród, 82

miesiące

czerwiec, 132

grudzień, 132

kwiecień, 132

lipiec, 132

listopad, 132

luty, 132

maj, 132

marzec, 132

październik, 132

sierpień, 132

styczeń, 132

wrzesień, 132

mieszkanie, 182

agent, 183

balkon, 185

biblioteka, 185

biurko, 185

depozyt, 183

dzielnica, 184

hipoteka, 183

jadalnia, 185

kanapa, 185

koldra, 186

krzesła, 185

kuchnia, 185

kupić, 184

mieszkanie
 łazienka, 185, 186
 łóżko, 185, 186
 materac, 185
 nieruchomości, 182
 odsetki, 183
 poduszka, 186
 pokój wypoczynkowy, 185
 pościel, 185
 pośrednik, 183
 przetarg, 183
 salon, 185
 sąsiedztwo, 184
 sprzedać, 184
 stolik, 185
 stół, 185
 sypialnia, 185
 szafa, 185
 udekorować, 184
 umowa, 183
 weranda, 185
 winda, 185
 własność, 182
 wolny pokój, 185
 wycena, 183
mǐn prowincja, 26
Ming dynastia, 140
morfem, 29
muzyka, 154
 altówka, 155
 chińska muzyka klasyczna, 145
 długi szarpany instrument strunowy, 155
 dwustrunowy instrument smyczkowy, 155
 flet, 155
 gitara, 155
 harfa, 155
 instrumentalna, 145
 jazz, 145
 kameralna, 145
 klarnet, 155
 klasyczna, 145
 koncert chóralny, 145
 kontrabas, 155
 muzyk, 154
 obój, 155
 perkusja, 155
 pianino, 154, 155
 piosenki ludowe, 145
 puzon, 155

rock and roll, 145
saksofon, 155
skrzypce, 154, 155
symfoniczna, 145
szarpany instrument strunowy, 155
trąbka, 155
tuba, 155
wiolonczela, 155

N

nagłos, 29, 32
narodowości, 69
natura, 152
 brzeg, 152
 drzewa, 152
 góry, 152
 jaskinia, 152
 jezioro, 152
 krajobraz, 152
 morze, 152
 pagórki, 152
 plaża, 152
 ptaki, 152
 pustynia, 152
 rzeka, 152
 staw, 152
nazwy własne, 40
negacja absolutna, 50
Niebiańskiego Spokoju plac, 112

O

odpowiedzi, 76
 Bardzo mi przykro, 76
 Nie rozumiem, 76
 Nie wiem, 76
 Nie znam go/jej, 76
 Przepraszam, 76
określnik aspektu, 45
Opera pekińska, 137

P

pagoda, 152
Pałac Dziecięcy, 153
państwo, 251
 Afryka Południowa, 251
 Chiny Ludowe, 251

- Francja, 251
 Hongkong, 251
 Irlandia, 251
 Izrael, 251
 Japonia, 251
 Kanada, 251
 Kongo, 251
 Meksyk, 251
 Niemcy, 251
 Rosja, 251
 Szwajcaria, 251
 Szwecja, 251
 Tanzania, 251
 Węgry, 251
 Wietnam, 251
 partykuła, 104
 przecząca, 54
 pytająca, 53
 Pekin, 123
 pędy bambusa, 95
 pieniądze, 191
 akcje, 199
 bank, 193, 200
 bankomat, 201
 certyfikat depozytowy, 199
 chiński juan, 192
 czek, 196, 198
 czek podróżny, 198
 dolar, 195
 dolar amerykański, 192
 dolar hongkoński, 192, 193
 dolar singapurski, 192, 193
 dolar tajwański, 192
 drobne, 193, 198
 euro, 192
 fundusz hedgingowy, 199
 fundusz inwestycyjny, 199
 gotówka, 196, 200
 japoński jen, 192
 kant, 193, 195
 karta kredytowa, 196, 198
 kasjer, 195
 konto oszczędnościowe, 199
 kredyt, 198
 książeczka czekowa, 198
 kurs wymiany, 191
 limit kredytu, 198
 linia kredytowa, 198
 napiwek, 201
 nowy dolar tajwański, 192
 obligacje, 199
 odsetki, 198
 oszczędności, 200
 pieniądze ludowe, 191
 polska złotówka, 192
 portfel, 198
 prowizja, 195
 rozmienić, 198
 spadek, 193
 waluta, 191, 194, 195
 wpłacić, 200
 wymiana, 193
 wyplacić, 200
 zarabianie, 193
 piktofonogramy, 27
 piktogramy, 27
 piłka nożna, 155
 pinyin, 28
 piwo, 28
 płacenie rachunku za posiłek, 85
 pociąg, 244
 bilet w jedną stronę, 244
 bilet w obie strony, 244, 245
 cena biletu, 244
 kasa biletowa, 244
 pociąg ekspresowy, 244
 pociąg zwykły, 244
 bilet, 244
 podróż, 247, 250
 antyperspirant, 254
 aparat fotograficzny, 254
 autokar wycieczkowy, 257
 biuro podróży, 256, 257
 budzik, 254
 golarka, 254
 góry, 250
 grupa turystyczna, 255
 grupa wycieczkowa, 257
 kosmetyki, 254
 krajowa, 250
 mydło, 254
 ogród botaniczny, 250
 okulary przeciwsłoneczne, 254
 pagoda, 250
 parasolka, 254
 pasta do zębów, 254
 plaża, 250
 płyn do płukania jamy ustnej, 254

podróż

podpaski, 254
 przejściówka, 254
 przewodnik, 256, 257
 pustynia, 250
 safari, 250
 sandały, 254
 szczoteczka do zębów, 254
 szczotka, 254
 szorty, 254
 tampony, 254
 zagraniczna, 250
 zarezerwować, 257
 żelazko, 254
 strój kąpielowy, 254
 wiza, 247

podstawowe zwroty

a właśnie!, 35
 cześć!, 35
 doskonale, 35
 dziękuję, 35
 gratulacje!, 35
 nie ma sprawy, 35
 nie ma za co, 35
 odpuść sobie, 35
 poczekaj chwilę, 35
 przepraszam, 35
 racja, 35
 świetnie, 35
 to nie ma znaczenia, 35
 zapomnij o tym, 35
 zaraz, zaraz, 35

pogoda, 67

burza śnieżna, 67
 burza z piorunami, 68
 chłodno, 67
 ciepło, 67
 duszno, 67
 gorąco, 67
 Jaka jest dziś pogoda?, 77
 jasno i słonecznie, 68
 kropi, 68
 mgliście, 68
 pada deszcz, 68
 pada śnieg, 68
 pochmurnie, 67
 przejrzyście, 68
 wicher, 67

wietrznie, 68

zachmurzenie, 68

zamieć, 67

zimno, 67

omidory, 95

pomoc, 259

ranni, 260

ratować, 259

wezwać, 259

wypadek samochodowy, 260

zawroty głowy, 260

popularne zwroty, 34

porównania, 119

pory roku, 132

jesień, 132

lato, 132

wiosna, 132

zima, 132

pożegnanie, 70

do widzenia, 71

do zobaczenia jutro, 70

do zobaczenia we wtorek, 70

do zobaczenia za chwilę, 71

do zobaczenia za rok, 70

do zobaczenia za tydzień, 70

na razie, 70

szczęśliwej podróży, 71

praca, 80

bezrobotny, 80

członek zarządu, 175

dyrektor działu, 175

dyrektor fabryki, 175

dyrektor finansowy, 175

dyrektor generalny, 175

interesy, 171

kierownik, 80, 175

na cały etat, 80

na pół etatu, 80

pracodawca, 80

przewodniczący zarządu, 175

rozmowa kwalifikacyjna, 80

szef zespołu, 175

przedstawianie rodziny i przyjaciół, 62

przedstawianie siebie i innych, 61

przymiotnik, 44

stopniowanie, 118

przysłówek, 49

pǔtōnghuà język, 26

pytania, 75, 77

Co?, 75

Czego chcesz?, 75

Czego sobie życzysz?, 75

Czy jesteś głodny?, 86

Czy jesteś zamężna/zonaty?, 77

Czy lubisz oglądać filmy?, 77

Czy masz dzieci?, 77

Czy mogę postawić ci drinka?, 146

Czy mówisz po chińsku?, 77

Czym się zajmujesz (zawodowo)?, 77

Dlaczego chcesz pojechać do Chin?, 76

Dlaczego?, 75

Gdzie jest toaleta?, 76, 102

Gdzie mieszkasz?, 77, 82

Gdzie mogę umyć ręce?, 102

Gdzie?, 75, 206

Ile masz lat?, 77

Jadłeś już?, 86

Jak długo już tu jesteś?, 76

Jak długo?, 75

Jak leci?, 76

Jak się masz?, 76, 86

Jak się nazywasz?, 77

Jak?, 75

Jaka jest dziś pogoda?, 77

Jaki jest twój adres?, 82

Jaki jest twój numer telefonu?, 82

Jesteś głodny czy nie?, 86

Kiedy będziesz w domu?, 82

Kiedy jadasz (posiłki)?, 76

Kiedy wychodzisz/wyjeżdżasz?, 77

Kiedy?, 75

Kim on/ona jest?, 75

Kto?, 75

Która godzina?, 75

Która jest teraz godzina?, 75

O której otwieracie/zamykacie?, 112

Zatańczysz ze mną?, 146

Q

Qin Shihuang, 142

R

restauracja, 93, 95

bakłażan na ostro z czosnkiem, 96

bar sałatkowy, 88

baranina, 93

bułeczki ze słodką czerwoną fasolą, 101

bułki na parze, 86

chińskie jedzenie, 95

ciasteczka z crème brûlée, 101

ciasteczka z rzepy, 101

czerwone wino wytrawne, 88

dania mięsne, 93

dania wegetariańskie, 93, 96

dania, 97

danie specjalne, 97

desery, 93

drób, 93

duszone tofu w sosie sojowym, 96

duszone ziemniaki, 88

fast food, 95

frytki, 88

glutaminian sodu, 97

gorący ręczniczek, 91

gorzki, 97

hamburger, 88

herbata, 88

hot dog, 88

imbir, 96

kaczka po pekińsku, 96

kanapka, 88

karta dań, 93, 98

karta win, 88

kawa, 88

kawałki taro smażone na głębokim oleju, 101

kawiarnia, 95

klopsiki krewetkowe, 101

klopsiki wołowe, 101

kociołek mongolski na ostro, 96

kola, 88

kolacja, 85

kotlety baranie, 88

kubek, 87

kurczak pokrojony w kostkę

z orzeszkami na ostro, 96

kwaśny, 97

lemoniada, 88

łyżeczka, 91

łyżka, 87, 91

makaron, 86

menu, 93

miseczka, 87

miseczka, 91

mleko, 88

restauracja
mokra chusteczka, 91
nadziewane papryczki, 101
napoje, 88, 93
nóż, 87, 91
obiad, 85
obsługa, 98
ocet, 97
oliwa sezamowa, 97
ostry sos, 96
ostry, 97
owoce morza, 93
para pałeczek, 91
pieczone ziemniaki, 88
pierogi, 86
pierożki krewetkowe, 101
piwo, 88, 95, 97
pizza, 88
przystawki, 93
rachunek, 102
ryba na słodko-kwaśno, 96
ryż gotowany na parze, 86
ryż na parze bez dodatków, 86
sajgonki, 96, 101
schabowe, 88
serwetka, 87, 91
słodki, 97
słony, 97
smażona fasolka szparagowa, 96
smażone krążki cebuli, 88
smażone pierożki wieprzowe, 101
smażony kurczak, 88
smażony ryż, 86
sok owocowy, 88
sos sałatkowy, 88
sos sojowy, 97
sól, 97
spaghetti, 88
suche tofu, 96
szklanka, 91
śniadanie, 85
talerz, 87, 91
toaleta, 102
widelec, 87, 91
wieprzowe bułeczki na parze, 101
wino, 86
woda mineralna, 88
wołowina w sosie ostrygowym, 96
wołowina z chińskimi brokułami, 96
wołowina, 93

wykałaczką, 87, 91
wykałaczką, 90
zimne kawałki ogórka na słono, 96
zupa ostro-kwaśna, 96
zupa z pierożkami wonton, 96
zupa z roztrzępłym jajkiem, 96
zupy, 93, 97
rodzaj męski, 40
rodzaj nijaki, 40
rodzaj żeński, 40
rodzajnik, 43
rodzajnik nieokreślony, 43
rodzajnik określony, 43
rodzina, 78
 babcia, 78
 córka, 78
 dziadek, 78
 dziecko, 78
 matka, 78
 mąż, 78
 ojciec, 78
 rodzeństwo, 78
 rodzice, 78
 syn, 78
 wnuczek, 78
 wnuczka, 78
 współmałżonek, 78
 współmałżonka, 78
 żona, 78
rok, 248
 Konia, 248
 Małpy, 248
 Owcy, 248
 Szczura, 248
 Węża, 248
rozmowa w restauracji, 85
rzeczownik, 40, 41
 abstrakcyjny, 40
 konkretny, 40
 pospolity, 40

S

samogłoska, 30, 31, 32
Shang dynastia, 27
siano, 28
sklep, 111
 antyq, 123, 124
 biżuteria, 111

- dom towarowy, 111
- drobne, 126
- gotówka, 126
- piętro, 114
- portfel, 126
- rachunek, 126
- rozmiar, 116, 117, 118
- ruchome schody, 114
- rynek z żywnością, 111
- Sklep Przyjaźni, 126
- sprzedawca, 114
- towar, 126
- ubrania, 111
- zakupy, 125
- zapakować, 126
- zwrot, 126
- Sklep Przyjaźni, 126
- składanie zamówienia, 85
- słownik, 28
 - części znaków, 28
 - elementy, 28
 - klucze, 28
 - korzenie, 28
 - pierwiastki, 28
- sport, 155
 - badminton, 156
 - baseball, 156
 - ćwiczenia na poręczach, 156
 - ćwiczenia na równoważni, 156
 - fair play, 156
 - gimnastyka, 156
 - hokej, 156
 - koszykówka, 156
 - piłka nożna, 156
 - gwizdać, 157
 - przestrzelić, 157
 - wynik, 157
 - zablokować piłkę, 157
 - zdobyć gola, 157
 - mecz, 157
 - piłka ręczna, 156
 - pływanie, 156
 - czepek, 156
 - pływanie bokiem, 156
 - skoki do wody, 156
 - styl grzbietowy, 156
 - styl klasyczny, 156
 - styl motylkowy, 156
 - styl wolny, 156
 - zabka, 156
 - rugby, 156
 - siatkówka, 156
 - softball, 156
 - tenis stołowy, 156
 - tenis ziemny, 156
- spotkanie, 173
 - biała tablica, 176
 - ekran, 176
 - ilustracje, 176
 - kreda, 176
 - marker, 176
 - materiały, 176
 - program, 173
 - slajd, 176
 - szkolenie, 173
 - tabele, 176
 - tablica, 176
 - wykresy, 176
- sprzęt elektroniczny
 - CD, 125
 - do karaoke, 125
 - drukarka, 124
 - faks, 124
 - kamera wideo, 125
 - klawiatura, 125
 - komputer, 125
 - laptop, 125
 - monitor, 125
 - myszka, 125
 - oprogramowanie, 125
 - skaner, 125
 - sprzęt komputerowy, 125
 - system nagłośnienia, 125
 - telewizor, 125
- stopniowanie
 - przymiotników, 118
- strona bierna, 40
- strona czynna, 40
- strony świata, 215
 - południe, 215
 - południowy wschód, 215
 - południowy zachód, 215
 - północ, 215
 - północny wschód, 215
 - północny zachód, 215
 - wschód, 215
 - zachód, 215
- Sun Yat-sen, 248
- sylaba, 29, 104

system jednostek, 105
 cal, 105
 centymetr, 105
 funt, 105
 galon, 105
 gram, 105
 jard, 105
 kilogram, 105
 kilometr, 105
 kwarta, 105
 litr, 105
 metr, 105
 mila, 105
 miligram, 105
 pół kwarty, 105
 stopa, 105
 tradycyjna jednostka chińska o długości 500 m, 105
 tradycyjna jednostka chińska o wadze 500 g, 105
 uncja, 105
 Szanghaj, 26, 123, 153

Ś

święta, 248
 Chiński Nowy Rok, 248
 Dzień Pracy, 248
 Festiwal Lampionów, 249
 Festiwal Smoczyc Łodzi, 249
 Festiwal Środka Jesieni, 250
 Jasny i Świetlisty Festiwal, 249
 Nowy Rok, 248
 Święto Narodowe, 248
 Święto Wiosny, 248

T

Tajwan, 26
 taksówka, 239
 taksometr, 239
 Tang dynastia, 140, 150
 telefon, 161
 automatyczna sekretarka, 167
 bezprzewodowy, 161
 karta telefoniczna, 162
 komórka, 161, 162
 numer kierunkowy, 161
 numer telefonu, 161, 162

numer wewnętrzny, 164
 oddzwonić, 163
 odebrać, 163
 operator, 161
 podnieść słuchawkę, 163
 publiczny, 161
 rozłączyć się, 163
 rozmowa międzynarodowa, 161
 rozmowa na koszt odbiorcy, 161
 rozmowy lokalne, 161
 rozmowy zamiejscowe, 161
 sygnał, 164, 168
 wiadomość, 167
 zadzwonić, 162, 163
 zajęte, 165
 zostawić wiadomość, 163
 terakotowa armia, 142
 Tiānānmén plac, 112, 123
 toaleta, 29, 102
 tofu, 95
 ton, 29, 32
 ton czwarty opadający, 33
 ton drugi, 33
 ton drugi wznoszący, 33
 ton neutralny, 33
 ton piąty, 33
 ton pierwszy równy, 32
 ton trzeci opadająco-wznoszący, 33
 tonem trzeci niepełny, 33
 transkrypcja, 28

U

ubranie, 121
 bielizna, 121
 biżuteria, 121
 broszka, 124
 buty na wysokich obcasach, 121
 buty, 121
 czapka, 121
 długi rękaw, 121
 dzinsy, 121
 jedwab, 122
 kamizelka, 121
 kapcie, 121
 kapelusz, 121
 koszula, 121
 krawat, 121
 krótki rękaw, 121

marynarka, 121
 okulary, 121
 płaszcz przeciwdeszczowy, 121
 płaszcz, 121
 rękawiczki, 121
 skarpetki, 121
 spodnie, 121
 spódnica, 121
 szorty, 121
 wełna, 122
 zegarek, 121
 żakiet, 121

W

Wángfǔjīng, 112
 widowisko
 audytorium, 139
 balet, 137, 139
 bilet, 137, 139
 bileter, 145
 film, 137
 hala koncertowa, 139
 koncert muzyczny, 137
 koncert, 145
 opera kantońska, 139
 opera pekińska, 139
 opera, 137
 pokaz sztuk walki, 139
 program, 145
 przedstawienie, 137
 przerwa, 139
 teatr, 139
 trupa akrobatyczna, 137
 występ gimnastyczny, 139
 Wielki Mur, 141, 157
 wok, 278
 wú język, 26
 wycieczka
 kierunek, 208
 mapa, 208
 toaleta, 205
 zgubć się, 205
 wygłos, 29, 30
 wymowa, 28

X

xiāng język, 26
 Xu Shen, 27

Y

yuè prowincja, 26

Z

zachowanie w kulturze chińskiej, 65
 zaimek pytający, 53
 zaimek, 40
 Zakazane Miasto, 142
 zakupy, 85
 produkty spożywcze, 108
 rynek, 108
 rzeźnik, 108
 sprzedawca w sklepie spożywczym, 108
 stragan, 108
 supermarket, 108
 zapoznanie się, 61
 zawód, 79, 81
 aktor, 80
 bezrobotny, 80
 celnik, 80
 elektryk, 80
 hydraulik, 79
 kasjer w banku, 80
 kierownik, 80
 konduktor, 80
 krawiec, 80
 księgowa, 79
 lekarz, 79
 listonosz, 80
 nadzorca, 80
 nauczyciel, 79
 operator, 80
 pielęgniarka, 79, 81
 pilot, 80
 pokojówka w hotelu, 80
 prawnik, 79
 profesor, 79
 repcjonistka, 80
 redaktor, 79
 stewardesa, 80

zbitka, 31, 32
 Zhejiang prowincja, 26
 zhōngwén język, 26
 Zhōu Ēnlái, 28
 zielona papryka, 95
 ziemniaki, 95
 złożenia fonetyczne, 27
 znaki, 27
 zodiak, 249
 Kogut, 249
 Koń, 249
 Królik, 249
 Małpa, 249
 Owca, 249
 Pies, 249
 Smok, 249
 Szczer, 249
 Świnia, 249
 Tygrys, 249
 Wąż, 249
 Wół, 249
 zwiedzanie, 129
 agencja turystyczna, 142
 autobus, 129
 galeria, 140
 Groby Mingowskie, 141
 hotel, 129
 kierunek, 129
 mapa, 129
 metro, 129
 miejsca historyczne, 141
 Muzeum Starożytnej Chińskiej Kultury
 Seksualnej, 140
 Muzeum Szanghajskie, 140
 muzeum, 129
 opera pekińska, 129
 taksówka, 129
 terakotowa armia, 142
 Wielki Mur, 141, 142
 wystawa sztuki, 129
 Zakazane Miasto, 142

zwroty, 285, 289
 A może dokładnie?, 90
 A niech to!, 288
 Bardzo się cieszę, że pana/panią poznałem,
 290
 Chyba sobie żartujesz, 286
 Dam sobie radę, dziękuję, 287
 Dawno się nie widzieliśmy, 291
 Do dna!, 90
 Gratulacje!, 285
 Ja stawiam, 290
 Jak leci?, 287
 Jestem najedzony, 90
 Ledwo, ledwo, 286
 Na zdrowie!, 90
 Nie ma za co, 291
 No i jak?, 287
 Podziwiam pana/panią już od dłuższego
 czasu, 290
 Proszę mi wybaczyć, 291
 Przepraszam za kłopot, 286
 Przepraszam, 291
 Przepraszam, czy mogę spytać..., 287
 Sam sobie nałożę, 90
 Smacznego!, 90, 290
 Szczęśliwej podróży!, 286
 To długa historia, 286
 Ty również, 289
 Tylko żartowałem, 286
 Witam!, 289
 Wracaj szybko do zdrowia, 291
 Wzajemnie, 289
 Zapraszam ponownie, 290

Ż

Żółta Góra, 152

PROGRAM PARTNERSKI

GRUPY WYDAWNICZEJ HELION



1. ZAREJESTRUJ SIĘ
2. PREZENTUJ KSIĄŻKI
3. ZBIERAJ PROWIZJĘ

Zmień swoją stronę WWW
w działający bankomat!

Dowiedz się więcej i dołącz już dzisiaj!

<http://program-partnerski.helion.pl>

GRUPA WYDAWNICZA



Helion SA

Rozpocznij przygodę z chińskim — dla bystrego nic trudnego!

Znasz ten tekst z Monty Pythona: *Lubię filozofię Chińczyków — jeśli Darwin miał rację, nie ma wątpliwości, że Chińczycy przeżyją nas wszystkich?* A zatem pora zewrzeć szyki i... czym prędzej wziąć się za naukę chińskiego. Nadarza się znakomita okazja ku temu, bo oto właśnie ukazuje się na polskim rynku jeden z najlepszych podręczników do nauki języka Konfucjusza. Dzięki zawartym tu wskazówkom gramatycznym, słownictwu, popularnym zwrotom i lekcjom etykiety uda Ci się porozumieć w mgnieniu oka i zdobyć spore grono nowych przyjaciół.

- **ABC języka chińskiego** — dowiedz się, jak budować poprawne gramatycznie i poprawne merytorycznie wypowiedzi.
- **Daj się poznać** — naucz się swobodnie posługiwać językiem w codziennej komunikacji, w sklepach i restauracjach.
- **Ruszał w drogę** — wykorzystaj swoje umiejętności lingwistyczne w podróży, planuj wycieczki, rezerwuj noclegi, kupuj bilety i pytaj o drogę.
- **Tvoja osobista ściągga** — zbierz kolekcję zdań gotowych do użycia, popularnych zwrotów oraz informacji, czego nie mówić.



CD: Ucz się i słuchaj

Autentyczne chińskie dialogi pozwolą Ci łatwiej opanować język.

Posłuchaj języka w jego naturalnym środowisku.
Odkryj fascynujące brzmienie języka chińskiego.

Dr Wendy Abraham nauczala języka chińskiego, literatury, kultury i religii Chin na wielu uniwersytetach w Stanach Zjednoczonych. Przez pewien czas mieszkała w Chińskiej Republice Ludowej oraz na Tajwanie, gdzie prowadziła badania dotyczące pochodzenia chińskiego pisma. Obecnie kończy pracę nad drugim doktoratem z literatury chińskiej na Stanfordzie.



Podręczny nauczyciel poleca:

- **wyucz się podstaw gramatyki chińskiej**
- **poznaj kulturę i reguły zachowania**
- **odkryj tajemnice chińskiej kuchni i jadalni**
- **dowiedz się, jak robić zakupy w Państwie Środka**
- **zwiedzaj Chiny i nawiązuj nowe znajomości**
- **poznaj zasady prowadzenia codziennych rozmów**
- **stosuj wskazówki szybszej nauki języka**

PO ROZUM NA...

www.dlabystszakow.pl

Zamówienia telefoniczne:



0 801 339900



0 601 339900

septem
septem.pl

Sprawdź najnowsze promocje: <http://dlabystszakow.pl/promocje>
Książki najchętniej czytane: <http://dlabystszakow.pl/bestsellery>
Zamów informacje o nowościach: <http://dlabystszakow.pl/nawosci>

Hellon SA: ul. Kościuszki 1c, 44-100 Gliwice, tel.: 32 230 98 63
e-mail: rad@dlabystszakow.pl <http://dlabystszakow.pl>

For Dummies®
A Branded Imprint of

WILEY

Cena 39,90 zł

ISBN 978-83-246-6548-8



9 788324 665488